

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal Supremo (Spanien) den 21 november 2011 — Tarragona Power S.L. mot Gas Natural SDG, S.A., Administración del Estado, Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A., och Endesa, S.A.

(Mål C-580/11)

(2012/C 39/17)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Tribunal Supremo

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Tarragona Power S.L.

Andra parter: Gas Natural SDG, S.A., Administración del Estado, Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A., och Endesa, S.A.

Tolkningsfråga

Ska artikel 10 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG⁽¹⁾ av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG tolkas så att den inte utgör hinder för nationella lagstiftningsåtgärder som de som är föremål för prövning i förevarande mål och som har till syfte och verkan att sänka ersättningen för elproduktionsverksamhet med ett belopp som motsvarar värdet av de utsläppsrätter för växthusgaser som har tilldelats gratis under den aktuella perioden?

⁽¹⁾ EUT L 275, s. 32.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal Supremo (Spanien) den 25 november 2011 — Gas Natural SDG och SA, Bizcaia Energia, S.L. mot Administración del Estado, Endesa S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico S.A och Iberdrola, S.A.

(Mål C-591/11)

(2012/C 39/18)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Tribunal Supremo

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Gas Natural SDG och SA, Bizcaia Energia, S.L.

Andra parter: Administración del Estado, Endesa S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico S.A och Iberdrola, S.A.

Tolkningsfråga

Ska artikel 10 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG⁽¹⁾ av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen

och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG tolkas så att den inte utgör hinder för nationella lagstiftningsåtgärder som de som är föremål för prövning i förevarande mål och som har till syfte och verkan att sänka ersättningen för elproduktionsverksamhet med ett belopp som motsvarar värdet av de utsläppsrätter för växthusgaser som har tilldelats gratis under den aktuella perioden?

⁽¹⁾ EUT L 275, s. 32.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Juridiction de Proximité de Chartres (Frankrike) den 25 november 2011 — Hervé Fontaine mot Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale

(Mål C-603/11)

(2012/C 39/19)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Juridiction de Proximité de Chartres

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Hervé Fontaine

Svarande: Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale

Tolkningsfråga

"Utgör artiklarna 101 och 102 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt som undertecknades i Lissabon den 13 december 2007 och trädde i kraft den 1 december 2009 i Frankrike hinder för sådana nationella bestämmelser som de som återfinns i artikel L 112-1 i den franska lagen om ömsesidiga försäkringsbolag (Code de la Mutualité français) genom att dessa bestämmelser tolkas så att de innebär ett förbud för ömsesidiga försäkringsbolag som tillhandahåller kompletterande sjukförsäkringar att anpassa sina förmåner i förhållande till villkoren för tillhandahållande av handlingar och tjänster, samtidigt som sådana restriktioner inte föreligger för andra företag som också tillhandahåller kompletterande sjukförsäkringar oberoende av om de omfattas av försäkringslagen (Code des Assurances) eller socialförsäkringslagen (Code de la Sécurité sociale)?"

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal Supremo (Spanien) den 2 december 2011 — Bahía de Bizcaia Electricidad, SL mot Gas Natural SDG, S.A., Endesa, S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. och Administración del Estado

(Mål C-620/11)

(2012/C 39/20)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Tribunal Supremo

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Bahía de Bizcaia Electricidad, SL

Andra partert: Gas Natural SDG, S.A., Endesa, S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A., Administración del Estado

Tolkningsfråga

Ska artikel 10 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG⁽¹⁾ av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG tolkas så att den inte utgör hinder för nationella lagstiftningsåtgärder som de som är föremål för prövning i förevarande mål och som har till syfte och verkan att sänka ersättningen för elproduktionsverksamhet med ett belopp som motsvarar värdet av de utsläppsrätter för växthusgaser som har tilldelats gratis under den aktuella perioden?

⁽¹⁾ EUT L 275, s. 32.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Conseil d'État (Frankrike) den 5 december 2011 — Société Geodis Calberson GE mot FranceAgriMer

(Mål C-623/11)

(2012/C 39/21)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Conseil d'État

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Société Geodis Calberson GE

Motpart: FranceAgriMer

Tolkningsfråga

Conseil d'État har till domstolen ställt frågan huruvida bestämmelserna i artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 111/1999 av den 18 januari 1999⁽¹⁾ ska tolkas så, att Europeiska unionens domstol är behörig att pröva tvister som avser under vilka villkor interventionsorgan — som har i uppdrag att ta emot anbud i ett upphandlingsförfarande avseende gratis leverans av jordbruksprodukter till Ryssland — ska effek-

tuera betalningen till den anbudsgivare som tilldelats kontraktet och frisläppa den leveranssäkerhet som den anbudsgivare som tilldelats kontraktet ställt till förmån för organet, och särskilt sådana tvister som rör en skadeståndstalan som väckts till följd av att interventionsorganet begått fel vid genomförandet av dessa transaktioner.

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 111/1999 av den 18 januari 1999 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2802/98 om ett program för leverans av jordbruksprodukter till Ryska federationen (EGT L 14, s. 3).

Överklagande ingett den 6 december 2011 av Polyelectrolyte Producers Group och SNF SAS av det beslut som tribunalen (sjunde avdelningen i utökad sammansättning) meddelade den 21 september 2011 i mål T-1/10, Polyelectrolyte Producers Group och SNF SAS mot Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa), Europeiska kommissionen och Konungariket Nederländerna

(Mål C-626/11 P)

(2012/C 39/22)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: Polyelectrolyte Producers Group och SNF SAS (ombud: K. Van Maldegem, avocat, och R. Cana, avocat)

Övriga parter i målet: Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa), Europeiska kommissionen och Konungariket Nederländerna

Klagandenas yrkanden

Klagandena yrkar att domstolen ska

- ogiltigförklara tribunalens beslut i mål T 1/10, och
- ogiltigförklara Echa:s beslut att identifiera akrylamid som ett ämne som uppfyller kriterierna i artikel 57 i förordning (EG) nr 1907/2006⁽¹⁾ om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier, i enlighet med artikel 59 i denna förordning, eller
- alternativt återförvisa målet till tribunalen, och låta tribunalen pröva sökandenas talan om ogiltigförklaring, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna (inklusive kostnaderna i målet vid tribunalen).